

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

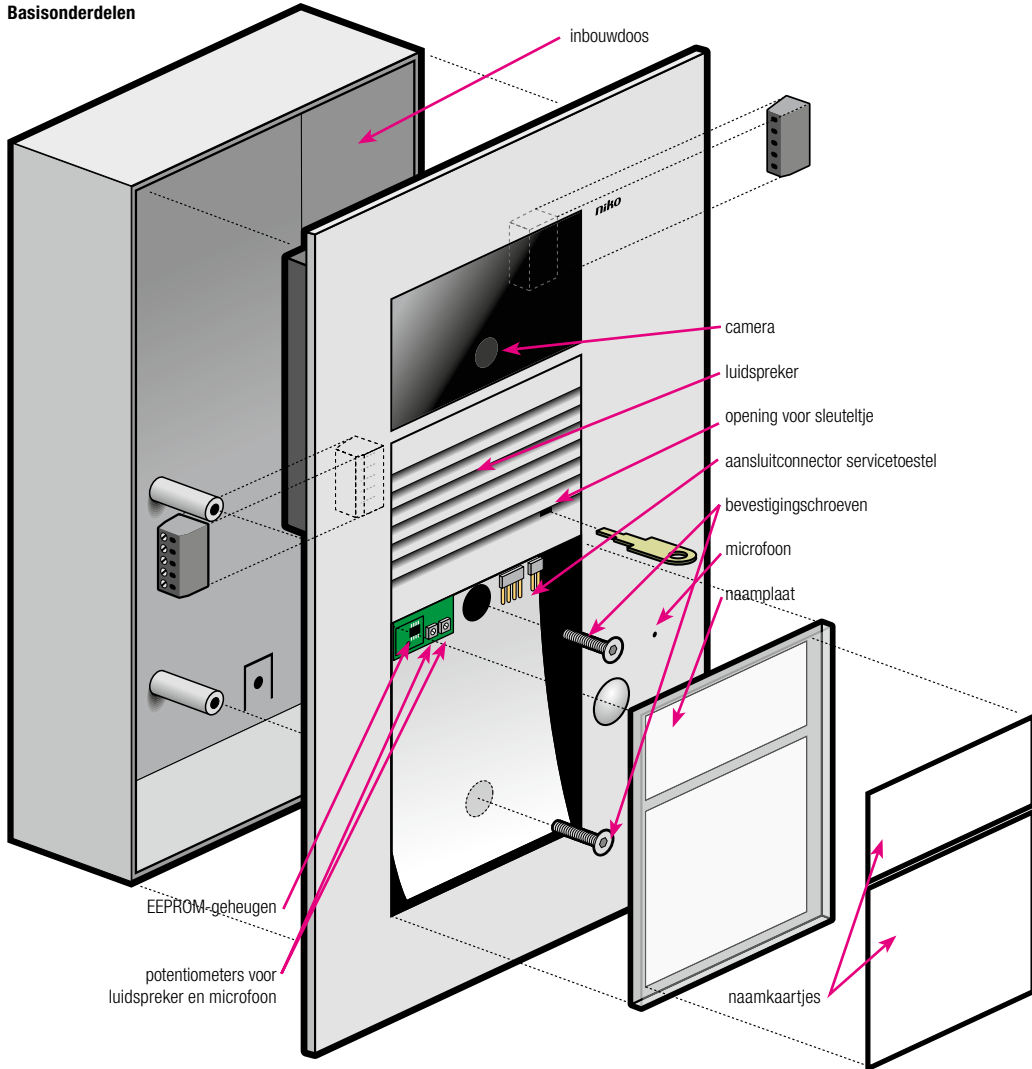
## 1. BESCHRIJVING

Deze videobuitenpost uit het gamma Toegangscontrole Standaard maakt altijd deel uit van een systeem met één of meerdere binnenposten en een voeding. Meer informatie over de integratie van het product in een volledig systeem vind je terug in de technische catalogus.

De buitenpost is een **inbouwpost** en is dus zeer vlak en elegant. Afhankelijk van het bestelde type heeft de buitenpost **1 tot 24 beldrukknoppen** in één, twee of drie kolommen onder elkaar. In de tabel onder 'Technische gegevens' staan alle types beschreven. De buitenpost is voorzien van een **camera** en een instelbare microfoon en luidspreker. Alle programmeringen worden opgeslagen op een **uitneembaar EEPROM**. Er is ook een **vandalbestendige naamplaat** die permanent verlicht wordt.

## 2. ONDERDELEN

### Basisonderdelen



**Bijkomende benodigheden**

De videobuitenpost wordt **5-draads bekabeld**. Gebruik een **getwiste kabel** voor een optimale kwaliteit van het videobeeld.

Let daarnaast op de diameter van de aders in de kabel want deze bepaalt de **maximum afstand** die behaald kan worden tussen de voeding en de videobuitenpost.

Niko raadt aan om de volgende **kabels** te gebruiken voor de installatie van de videobuitenpost:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. afstand 200m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. afstand 200m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (max. afstand 100m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5mm (max. afstand 70m).

**Waarvoor dienen de aan te sluiten draden?**

- klemmen **a & b**: communicatiebus (24VDC)
- klemmen **V1 & V2**: videosignaal
- klem **P (& b)**: extra voeding (26VDC)

**Welke voeding moet u gebruiken?**

Voeding	Max # binnenposten video	Max # buitenposten video	Max # binnenposten parlo	Max # buitenposten parlo
10-806	3 (geen parallelwerking, geen splitters)	1	3	1
10-801 & 10-805-01	>3	>1	>3	>1

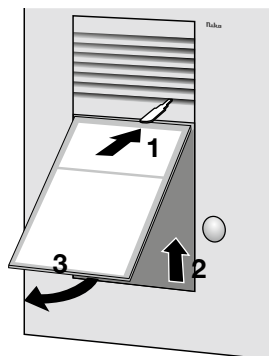
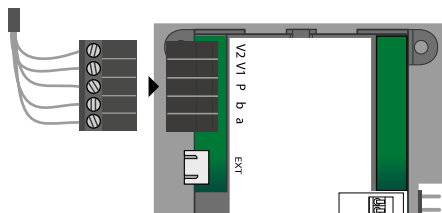
**Opmerking**

- per 30 videomonitors gebruikt u 1 gelijkspanningsvoeding 10-805-01
- voor uitgebreide installaties, contacteer Niko

**3. MONTEREN****Let op!**

Installeer de videobuitenpost niet onder spanning. Sluit het toestel pas na volledige installatie aan op de netspanning.

- ➔ **1** Veranker de inbouwdoos in de muur. De aangewezen montagehoogte vanaf de grond voor de camera is 160 tot 170 cm.
- ➔ **2** Verwijder de vandaalbestendige naamplaat.
- ➔ **3** Sluit de bekabeling aan achteraan het toestel op de afneembare schroefconnector volgens het aansluitschema op p 5.

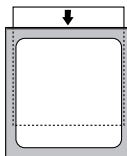
**Opmerking**

- Gebruik in één systeem dezelfde kleurencode voor dezelfde klemmen (a, b, P, ...) voor alle producten van het gamma Toegangscontrole Standaard.

- ➔ **4** Bevestig de buitenpost op de inbouwdoos.

**! Dicht het toestel niet af met silicone of een ander dichtingsmiddel. Mogelijk condenswater moet kunnen weglopen !**

- ➔ **5** U kan de bijgeleverde blanco naamkaartjes invullen en achter de witte plastic folie van de naamplaat schuiven.



- ➔ **6** Plaats de naamplaat terug in de buitenpost.

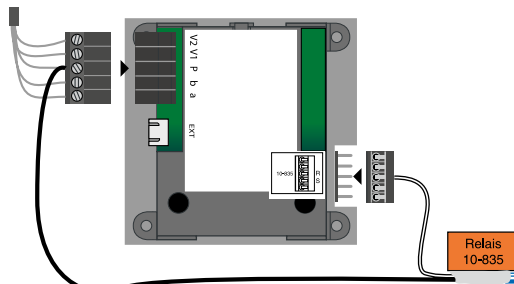
**Een extra deuropenerrelais koppelen**

U kan **optioneel** een deuropenerrelais aansluiten op de buitenpost tussen klem R en P. Dit relais moet in volgende situaties geplaatst worden:

- als er meerder buitenposten zijn
- als lokaal aan de buitenpost een deuropenercontact voorzien moet zijn

**4. PROGRAMMEREN en WERKING****Programmeren op de bedrukknop**

- Het programmeren van de bedrukknoppen wordt uitvoerig beschreven in de handleiding van de systeemvoeding (10-801, 10-802 of 10-806) of van het servicetoestel (10-870).
- Indien u het servicetoestel gebruikt, scheur dan het serienummer af dat u terugvindt achter het naamplaatje onder de witte folie van de videobuitenpost of de verpakkingsdoos en kleef het op uw installatieschema.
- U kan slechts 2 binnenposten op de geheugenplaats van elke bedrukknop programmeren. Indien u meerdere binnenposten wil programmeren moet u master-slave programmering op de binnenposten toepassen. Raadpleeg daarvoor de handleiding van het servicetoestel of de binnenpost.
- Een ongeprogrammeerde bedrukknop zal het lichtrelais schakelen van de voeding.

**Algemene werking**

Als alles correct is aangesloten en er wordt voeding aangelegd, zal de LED van de buitenpost oplichten.

Bij het afnemen van een hoorn op een binnenpost moet er steeds communicatie met de buitenpost mogelijk zijn.

Als u drukt op een:

- **Ongeprogrammeerde bedrukknop**, hoort u hoge beep en wordt het lichtrelais van de voeding aangetrokken
- **Geprogrammeerde bedrukknop**, hoort u belgerinkel aan de buiten- en de binnenpost. Het beeld van de bezoeker verschijnt op de videobinnenpost.

**Volume aan de buitenpost regelen**

Onder de naamplaat bevinden zich 2 potentiometers waar u het volume aan de buitenpost kan regelen.

 potentiometer voor luidspreker (geluidssterkte aan de buitenpost)

 potentiometer voor microfoon (geluidssterkte aan de binnenpost)

**Tijden instellen**

Standaard zijn de volgende tijden geprogrammeerd:

- Spreektijd na het starten van een gesprek ..... Max 2min
- Duur dat het camerabeeld actief blijft ..... 80sec
- Duur dat een oproep van een buitenpost gesignaleerd blijft ..... 2min

Je kan ook andere tijden instellen via

- de **voeding**. Voor meer informatie over het programmeren via de voeding, zie handleiding van de voeding.
- het **servicetoestel**. Voor meer informatie over het programmeren via het servicetoestel, zie handleiding van het servicetoestel (10-870).
- het **relais**

**5. ONDERHOUD**

Met onderstaande onderhoudstips wil Niko vermijden dat het oppervlak van je product door verkeerde behandeling beschadigd wordt.

- Reinig het product met wat zeep en een vochtige doek.
  - Gebruik nooit:
    - schurende sponzen of schurende reinigingsmiddelen;
    - onderhoudsmiddelen die een oplosmiddel of een zuur bevatten of schoonmaakmiddelen met azijnzuur.
- Beschadiging door verkeerde behandeling valt niet onder de garantie.

**6. TROUBLESHOOTING**

Controleer eerst met een multimeter of volgende spanningen aanwezig zijn:

- tussen b en a: .....ca. +24 VDC
  - tussen b en P:.....ca. +24 VDC
  - tussen M en P:.....ca. +24 VDC
  - tussen b en V1 of V2:.....ca. +5 VDC
- (b of M = massa)

Fout	oorzaak	Controle en/of oplossing
negatieve toon bij het drukken op de bedrukknop 	fout in de programmering of bijhorende binnenpost niet goed geïnstalleerd installatie in programmeermode	programmering wissen en opnieuw uitvoeren programmeermode verlaten
spreken & functies (bv. deuropenerfunctie) OK, maar er is geen beeld	De binnen- of buitenpost krijgt geen voeding.	Controleer met het schema de bekabeling aan de voeding, de binnen- en de buitenpost.
beeld volledig verstoord en onherkenbaar, strepenvorming	V1 / V2 omgewisseld	aders verwisselen.

Indien de buitenpost vervangen moet worden, kan u de EEPROM van de toestellen uitwisselen. Zo blijft de programmering behouden.

## 7. TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfstemperatuur	-20°C tot 50°C
Materiaal frontplaat	Aluminium (3mm)
Materiaal inbouwdoos	Verzinkt staal
Naamplaat	5mm dik acrylglas
Stroomverbruik buitenpost	Actief I(P)= 155mA, passief I(P)=140mA
Camera	CCD-Sensor 420 lijnen Lichtgevoeligheid 0.2 Lux Brandpunt f=3,6mm Diagonale openingshoek: 90° Video-uitgang: 1Vpp, symmetrisch

## Afmetingen buitenpost

## Afmetingen inbouwkast

Referentie	# bedrukknoppen	# kolommen	h (mm)	b (mm)	d (mm)	h (mm)	b (mm)	d (mm)
10-301	1	1	252	150	3	203	126	40
10-302	2	1	252	150	3	203	126	40
10-303	3	1	252	150	3	203	126	40
10-304	4	1	252	150	3	203	126	40
10-306	6	1	296	150	3	247	126	40
10-308	8	1	340	150	3	291	126	40
10-310	10	2	274	274	3	225	250	40
10-312	12	2	296	274	3	247	250	40
10-314	14	2	318	274	3	269	250	40
10-316	16	2	340	274	3	291	250	40
10-318	18	3	296	398	3	247	374	40
10-321	21	3	318	398	3	269	374	40
10-324	24	3	340	398	3	291	374	40

## 8. WETTELIJKE WAARSCHUWINGEN

- De installatie dient te worden uitgevoerd door een bevoegd persoon en met inachtnaam van de geldende voorschriften.
- Deze handleiding dient aan de gebruiker te worden overhandigd. Zij moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en dient te worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de Niko-website of -supportdienst.
- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):
  - de geldende wetten, normen en reglementen;
  - de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;
  - het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;
  - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel kan u de supportdienst van Niko raadplegen of contact opnemen met een erkend controleorganisme.
 

Support België:	Support Nederland:
tel. + 32 3 778 90 80	tel. + 31 183 64 06 60
website: <a href="http://www.niko.be">http://www.niko.be</a>	website: <a href="http://www.niko.nl">http://www.niko.nl</a>
e-mail: <a href="mailto:support@niko.be">support@niko.be</a>	e-mail: <a href="mailto:sales@niko.nl">sales@niko.nl</a>

In geval van defect kan u uw product terugbezorgen aan een erkende Niko-groothandel samen met een duidelijke omschrijving van uw klacht (manier van gebruik, vastgestelde afwijking...).

## 9. GARANTIEBEPALINGEN

- Garantietermijn: twee jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de consument. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de consument recht op een kosteloze herstelling of vervanging, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.
- De dwingende bepalingen van de nationale wetgevingen betreffende de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van de consumenten van de landen waarin Niko rechtstreeks of via zuster/dochtervenootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.





Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

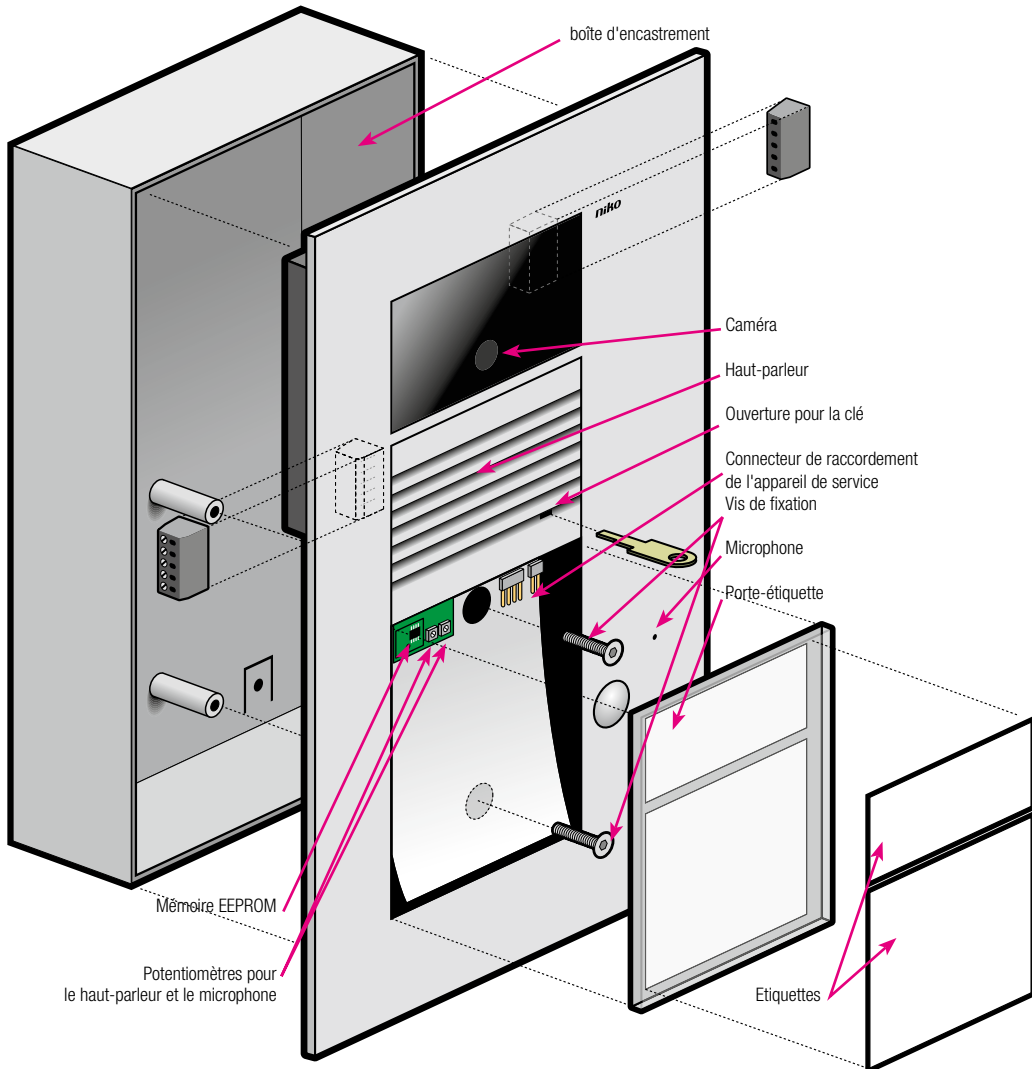
## 1. DESCRIPTION

Ce poste extérieur vidéo de la gamme Contrôle d'accès standard fait toujours partie d'un système à un ou plusieurs postes intérieurs et une alimentation. Vous trouverez dans le catalogue technique de plus amples informations sur l'intégration du produit dans un système complet.

Le poste extérieur est un **poste encastré**; il est donc particulièrement plat et élégant. En fonction du modèle commandé, le poste extérieur possède de **1 à 24 boutons de sonnerie**, alignés les uns en dessous des autres en une, deux ou trois colonnes. Vous retrouverez la description de tous les modèles dans le tableau sous 'Caractéristiques techniques'. Le poste extérieur est muni d'une **caméra** et d'un microphone et d'un haut-parleur réglables. Toutes les programmations sont enregistrées dans une **EEPROM amovible**. Un **porte-étiquette résistant au vandalisme** et éclairé en permanence a également été prévu.

## 2. PIÈCES

### Éléments de base



**Matériel complémentaire**

Le poste extérieur vidéo est **câblé à 5 fils**. Utilisez un **câble torsadé** pour une qualité d'image vidéo optimale.

Tenez compte en outre du **diamètre** des conducteurs dans le câble, celui-ci déterminant la **distance maximale** pouvant être couverte entre l'alimentation et le poste extérieur vidéo.

Niko conseille l'utilisation des **câbles** suivants pour l'installation du poste extérieur vidéo:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (distance max. 200 m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (distance max. 200 m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6 mm (distance max. 100 m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5 mm (distance max. 70 m).

**A quoi servent les fils à raccorder?**

- bornes **a & b**: bus de communication (24V DC)
- bornes **V1 & V2**: signal vidéo
- borne **P (& b)**: alimentation supplémentaire (26V DC)

**Type d'alimentation à utiliser**

Alimentation	Nbre max. de postes intérieurs vidéo	Nbre max. de postes extérieurs vidéo	Nbre max. de postes intérieurs parlo	Nbre max. de postes extérieurs parlo
10-806	3 (pas de fonctionnement en parallèle, pas de répartiteurs)	1	3	1
10-801 & 10-805-01	>3	>1	>3	>1

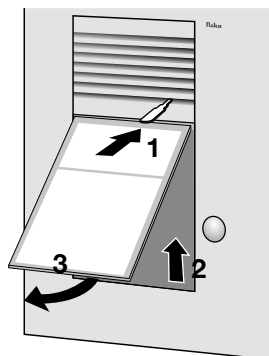
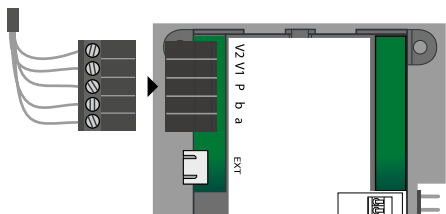
**Remarque**

- utilisez 1 alimentation en tension continue 10-805-01 par groupe de 30 moniteurs vidéo
- pour les installations étendues, contactez Niko

**3. MONTAGE****Attention!**

N'installez pas le poste extérieur vidéo sous tension. Ne raccordez l'appareil à la tension réseau qu'après installation complète.

- ➔ Fixez la boîte d'encastrement dans le mur. La hauteur de montage conseillée pour une caméra est de 160 à 170 cm par rapport au sol.
- ➔ Retirez le porte-étiquette résistant au vandalisme.
- ➔ Raccordez le câblage à l'arrière de l'appareil au connecteur à vis amovible en suivant le schéma de raccordement de la p.11.

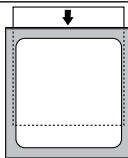
**Remarque**

- Dans un même système, utilisez le même code de couleurs pour les mêmes bornes (a, b, P, ...) pour tous les produits de la gamme Contrôle d'accès Standard.

- ➔ Fixez le poste extérieur sur la boîte d'encastrement.

**! N'essayez pas de colmater l'appareil avec de la silicone ou un autre produit d'étanchéité. L'eau de condensation éventuelle doit pouvoir s'écouler.**

- ➔ Les étiquettes vierges jointes au kit peuvent être complétées et glissées sous le film plastique blanc du porte-étiquette.



- ➔ Remplacez le porte-étiquette dans le poste extérieur.



**Raccorder un relais d'ouvre-porte supplémentaire**

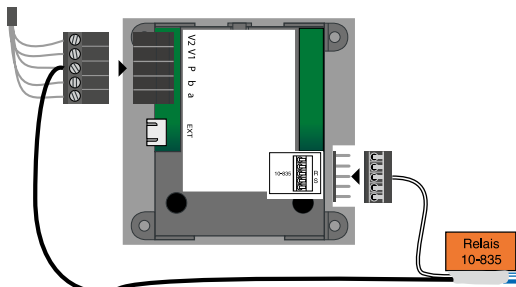
Vous pouvez en option raccorder un relais d'ouvre-porte au poste extérieur entre les bornes R et P. Ce relais doit être placé dans les situations suivantes:

- s'il y a plusieurs postes extérieurs
- si un contact d'ouvre-porte doit être prévu localement au poste extérieur

**4. PROGRAMMATION et FONCTIONNEMENT**

**Programmer le bouton de sonnerie**

- La programmation des boutons de sonnerie est décrite en détail dans le mode d'emploi du système d'alimentation (10-801, 10-802 ou 10-806) ou de l'appareil de service (10-870).
- Si vous utilisez l'appareil de service, détachez le **numéro de série** qui se trouve derrière la porte-étiquette sous le film blanc du poste extérieur vidéo ou sur l'emballage et collez-le sur votre schéma d'installation.
- Vous ne pouvez programmer que 2 postes intérieurs sur la mémoire de chaque bouton de sonnerie. Si vous souhaitez programmer plus de postes intérieurs, vous devez appliquer aux postes intérieurs une programmation maître-esclave. Consultez pour ce faire le mode d'emploi de l'appareil de service ou du poste intérieur.
- Un bouton de sonnerie non programmé commutera le **relais d'éclairage** de l'alimentation.



**Fonctionnement général**

Si tout a été raccordé correctement et si l'alimentation est installée, la LED du poste extérieur s'allumera. En décrochant le combiné d'un poste intérieur, il doit toujours être possible de communiquer avec le poste extérieur. Si vous appuyez sur:

- **un bouton de sonnerie non programmé**, vous entendez un bip aigu et le relais d'éclairage de l'alimentation est commandé
- **un bouton de sonnerie programmé**, vous entendez une sonnerie tant au poste extérieur qu'au poste intérieur. L'image du visiteur apparaît sur le poste intérieur vidéo.

**Réglage du volume sur le poste extérieur**

En dessous de la porte-étiquette, il y a 2 potentiomètres qui permettent de régler le volume sur le poste extérieur.

- potentiomètre pour haut-parleur (volume sur le poste extérieur)
- potentiomètre pour microphone (volume sur le poste intérieur)

**Régler les temps**

Les temps suivants sont programmés de manière standard:

- Temps de parole après le début d'une conversation .....Max 2min
- Durée pendant laquelle l'image caméra demeure activée .....80sec
- Durée pendant laquelle un appel d'un poste extérieur reste signalé.....2min

Vous pouvez également régler d'autres temps via

- **l'alimentation**. Pour de plus amples informations sur la programmation via l'alimentation, voir le mode d'emploi de l'alimentation.
- **l'appareil de service**. Pour de plus amples informations sur la programmation via l'appareil de service, voir le mode d'emploi de l'appareil de service (10-870).
- **le relais**

**5. ENTRETIEN**

Les conseils d'entretien ci-dessous visent à éviter que la surface de votre produit Niko soit endommagée par un traitement inadapté.

- Nettoyez le produit avec un peu de savon et un linge humide.
- N'utilisez jamais de:
  - éponges abrasives ou détergents abrasifs
  - produits d'entretien contenant un solvant ou un acide ou à l'acide acétique.

Les dommages causés par un traitement inadapté ne sont pas couverts par la garantie.

**6. DERANGEMENTS**

Contrôlez d'abord à l'aide d'un multimètre si les tensions suivantes sont présentes:

- entre b et a: ..... environ +24 VDC
- entre b et P: ..... environ +24 VDC
- entre M et P: ..... environ +24 VDC
- entre b et V1 ou V2: .....environ +5 VDC (b ou M = masse)

Problème	Origine	Vérification et/ou solution
tonalité négative lorsqu'on enfonce le bouton de sonnerie	erreur dans la programmation ou poste intérieur correspondant mal installé	effacer la programmation puis reprogrammer
	installation en mode de programmation	désactiver le mode de programmation
communication et fonctions (par ex. ouvre-porte) OK, mais il n'y a pas d'image	Le poste intérieur ou extérieur n'est pas alimenté.	contrôler le câblage à l'alimentation et aux postes intérieur et extérieur à l'aide du schéma.
image entièrement brouillée et impossible à reconnaître, formation de bandes	V1 / V2 inversés.	inverser les conducteurs

Si le poste extérieur doit être remplacé, vous pouvez échanger les EEPROM des appareils. La programmation sera ainsi conservée.

## 7. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Température de service	-20°C à 50°C
Matériau plaque frontale	Aluminium (3mm)
Matériau boîte d'encastrement	Acier galvanisé
Porte-étiquette	verre acrylique de 5 mm d'épaisseur
Consommation du poste extérieur	En activité I(P)= 155 mA, au repos I(P)= 140 mA
Caméra	Capteur CCD 420 lignes Sensibilité lumineuse 0,2 lux Distance focale f=3,6 mm Angle de visée diagonale: 90° Sortie vidéo: 1Vpp, symétrique

### Dimensions des postes extérieurs

### Dimensions boîte d'encastrement

Référence	nbre boutons de sonnerie	nbre colonnes	h (mm)	l (mm)	p (mm)	h (mm)	l (mm)	p (mm)
10-301	1	1	252	150	3	203	126	40
10-302	2	1	252	150	3	203	126	40
10-303	3	1	252	150	3	203	126	40
10-304	4	1	252	150	3	203	126	40
10-306	6	1	296	150	3	247	126	40
10-308	8	1	340	150	3	291	126	40
10-310	10	2	274	274	3	225	250	40
10-312	12	2	296	274	3	247	250	40
10-314	14	2	318	274	3	269	250	40
10-316	16	2	340	274	3	291	250	40
10-318	18	3	296	398	3	247	374	40
10-321	21	3	318	398	3	269	374	40
10-324	24	3	340	398	3	291	374	40

## 8. PRESCRIPTIONS LEGALES

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis à d'éventuels autres propriétaires. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service 'support Niko'.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'installation (liste non limitative):
  - les lois, normes et réglementations en vigueur;
  - l'état de la technique au moment de l'installation;
  - ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique;
  - les règles de l'art.
- En cas de doute, vous pouvez appeler le service 'support Niko' ou vous adresser à un organisme de contrôle reconnu.
 

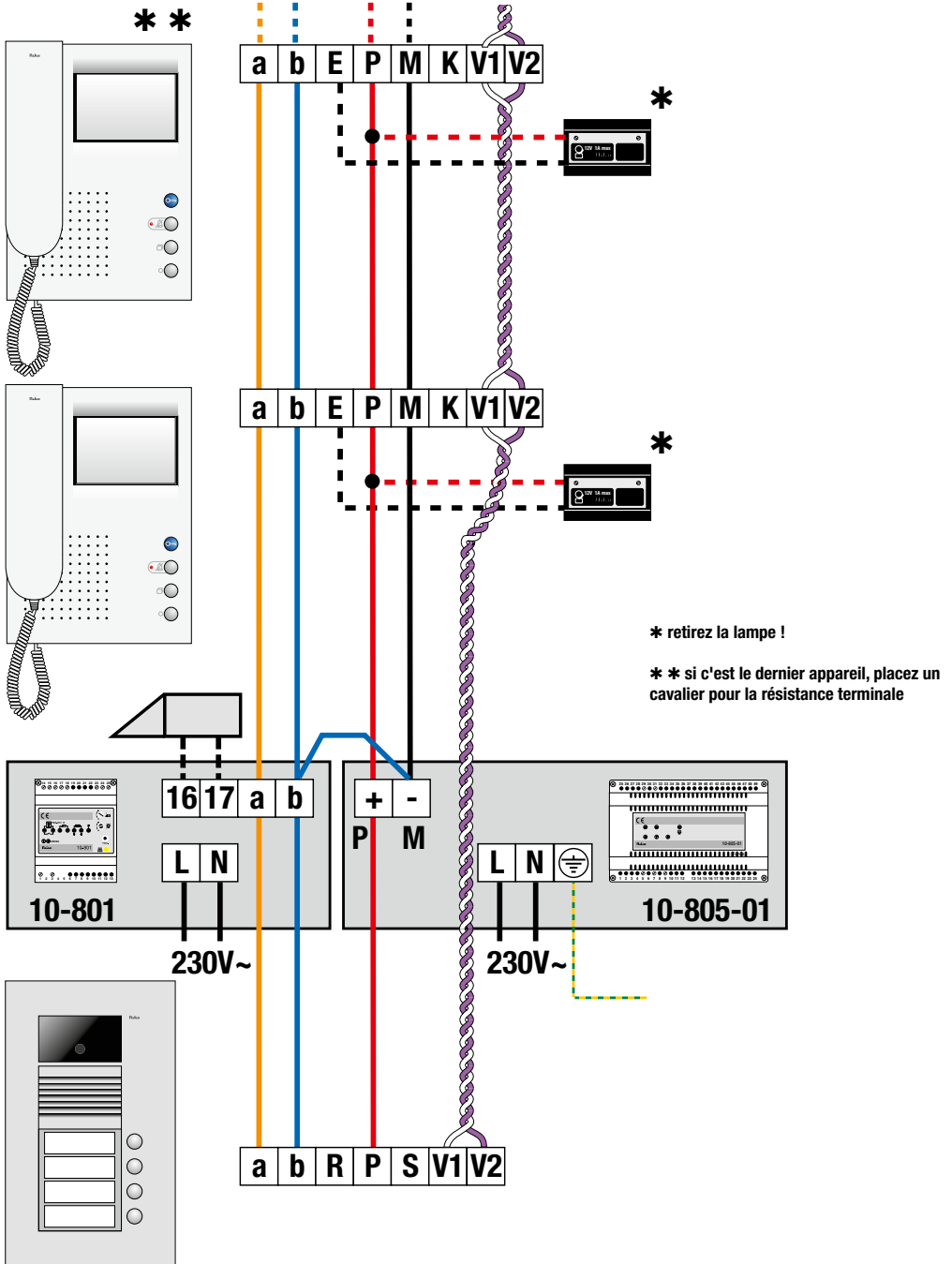
Support Belgique:	Support France:
+ 32 3 778 90 80	+ 33 820 20 6625
site web: <a href="http://www.niko.be">http://www.niko.be</a>	site web: <a href="http://www.niko.fr">http://www.niko.fr</a>
e-mail: <a href="mailto:support@niko.be">support@niko.be</a>	e-mail: <a href="mailto:ventes@niko.fr">ventes@niko.fr</a>

En cas de défaut de votre appareil, vous pouvez le retourner à un grossiste Niko agréé, accompagné d'une description détaillée de votre plainte (manière d'utilisation, divergence constatée...).

## 9. CONDITIONS DE GARANTIE

- Délai de garantie: 2 ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.
- Au cas où pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.
- Les dispositions contraignantes des législations nationales ayant trait à la vente de biens de consommation et la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par entreprises interposées, filiales, distributeurs, agents ou représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

10. SCHEMA DE RACCORDEMENT





Lesen sie sich die bedienungsanleitung vor der installation und inbetriebnahme sorgfältig durch.

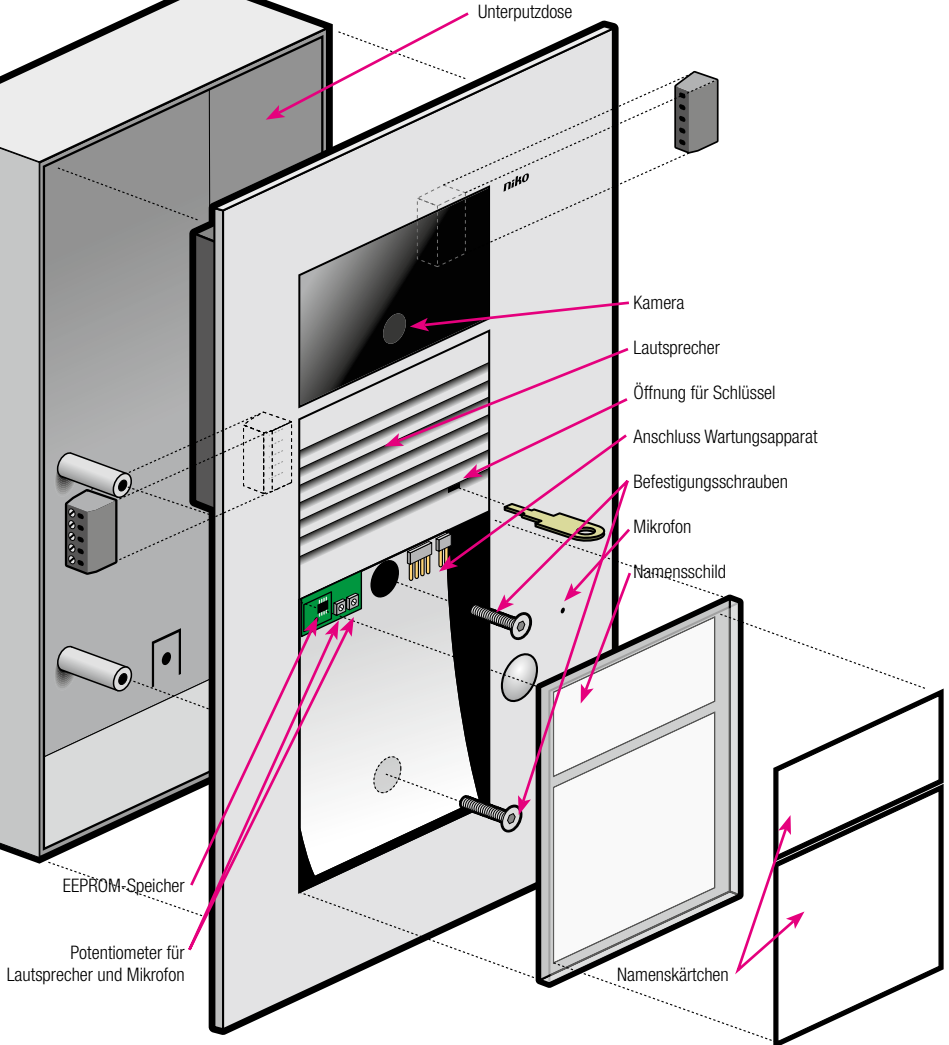
## 1. BESCHREIBUNG

Diese Videoaußentürstation aus dem Programm "Zugangskontrolle – Standard" ist stets Bestandteil eines Systems mit mindestens einer Außentürstation und einem Netzteil. Nähere Information zur Implementierung des Produkts in das System erhalten Sie im technischen Kartalog.

Die Außentürstation ist eine **Unterputzdose** und von daher sehr flach und elegant. Abhängig vom bestellten Typ verfügt die Außentürstation über **1 bis 24 Klingelknöpfe**, die ein-, zwei oder dreispaltig angeordnet sind. In der Tabelle unter ‚Technische Daten‘ werden alle Typen beschrieben. Die Außentürstation verfügt über eine **Kamera** sowie über ein einstellbares Mikrofon und einen Lautsprecher. Sämtliche Programmierungen werden auf einem **herausnehmbaren EEPROM** gespeichert. Die Station verfügt außerdem über ein **vandalismusbeständiges Namensschild** mit permanenter Beleuchtung.

## 2. KOMPONENTEN

### Basiskomponenten



**Zusätzliche Voraussetzungen**

Die Videoaußentürstation wird **5-polig verkabelt**. Verwenden Sie ein **verdrilltes Kabel**, um eine optimale Qualität des Videobilds zu erzielen. Achten Sie außerdem auf den Durchmesser der Kabeladern, denn dieser bestimmt den **Maximalabstand** zwischen Netzteil und Videoaußentürstation.

Niko empfiehlt, für die Installation der Videoaußentürstation folgende **Kabel** zu verwenden:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. Abstand 200m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. Abstand 200m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (max. Abstand 100m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5mm (max. Abstand 70m).

**Wofür dienen die anzuschließenden Drähte?**

- Klemmen **a & b**: Kommunikationsbus (24VDC)
- Klemmen **V1 & V2**: Videosignal
- Klemme **P (& b)**: zusätzliches Netzteil (26VDC)

**Zu verwendende Stromversorgung**

Stromversorgung	Max # Innenstationen Video	Max # Außentürstationen Video	Max # Innenstationen Parlo	Max # Außentürstationen Parlo
10-806	3 (kein Parallelbetrieb, keine Splitter)	1	3	1
10-801 & 10-805-01	>3	>1	>3	>1

**Anmerkung**

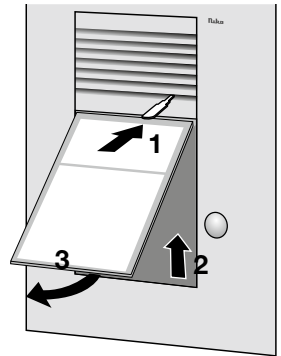
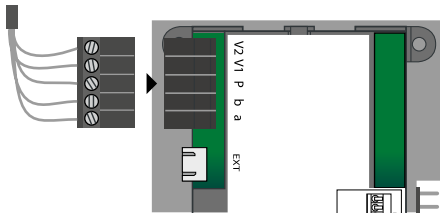
- für je 30 Videomonitor verwenden Sie 1 Gleichspannungsversorgung 10-805-01
- für umfangreichere Installationen wenden Sie sich bitte an Niko

**3. MONTAGE**

**Achtung!**

Installieren Sie die Videoaußentürstation nur, wenn diese nicht unter Spannung steht. Schließen Sie das Gerät erst nach vollständiger Installation an die Netzspannung an.

- ➔ **1** Verankern Sie die Unterputzdose in der Wand. Die empfohlene Montagehöhe der Kamera beträgt ab Boden 160 bis 170 cm.
- ➔ **2** Entfernen Sie das vandalismusbewändige Namensschild.
- ➔ **3** Schließen Sie die Kabel gemäß des Anschlussplans auf S. 17 an der Rückseite des Geräts an die abnehmbare Schraubanschlussklemme an.



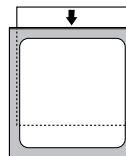
**Wichtiger Hinweis**

- Verwenden Sie innerhalb eines Systems den gleichen Farbcode für die gleichen Klemmen (a, b, P, ...) aller Produkte des Programms "Zugangskontrolle - Standard".

- ➔ **4** Befestigen Sie die Außentürstation an der Unterputzdose.

**! Dichten Sie das Gerät nicht mit Silikon oder einem anderen Dichtungsmittel ab. Das Kondenswasser muss ablaufen können.**

- ➔ **5** Sie können die mitgelieferten Blanko-Namenskärtchen ausfüllen und hinter die weiße Plastikfolie des Namensschilds schieben.

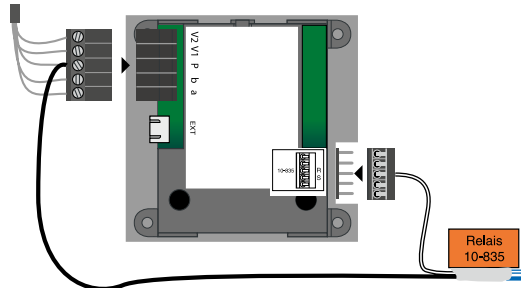


- ➔ **6** Bringen Sie das Namensschild wieder an der Außentürstation an.

**Zusätzliches Türöffnungsrelais anschließen**

Sie können an der Außentürstation **optional** ein Türöffnungsrelais zwischen Klemme R und P anschließen. Dieses Relais muss in folgenden Situationen angebracht werden:

- Wenn mehrere Außentürstationen vorhanden sind.
- Wenn an der Außentürstation ein Türöffnungskontakt vorhanden sein muss.



**4. PROGRAMMIERUNG UND FUNKTIONSWEISE**

**Programmierung des Klingelknopfs**

- Die Programmierung der Klingelknöpfe wird in der Bedienungsanleitung der Systemversorgung (10-801, 10-802 oder 10-806) oder des Wartungsapparats (10-870) ausführlich beschrieben.
- Wenn Sie den Wartungsapparat verwenden, reißen Sie dann die Seriennummer ab, die sich hinter dem Namensschild unter der weißen Folie der Videoaußentürstation oder dem Verpackungskarton befindet, und kleben Sie diese auf Ihren Installationsplan.
- Mit dem Speicherplatz eines Klingelknopfs können lediglich jeweils 2 Innenstationen programmiert werden. Wenn Sie mehrere Innenstationen programmieren möchten, müssen Sie die Master-Slave-Programmierung verwenden. Nähere Informationen finden Sie diesbezüglich in der Bedienungsanleitung des Wartungsapparats oder der Innenstation.
- Ein unprogrammierter Klingelknopf schaltet das Lichtrelais der Netzversorgung.

**Allgemeine Funktionsweise**

Wenn alles korrekt angeschlossen ist und eine Netzversorgung angelegt wird, leuchtet die LED der Außentürstation auf. Beim Abnehmen eines Hörers an einer Innenstation muss stets eine Kommunikation mit der Außentürstation möglich sein. Wenn Sie auf einen:

- **unprogrammierten Klingelknopf** drücken, hören Sie ein hohes akustisches Signal und das Lichtrelais der Netzversorgung wird angezogen.
- **Geprogrammeerde bedruckt Knopf** drücken, hören Sie an der Außentürstation und an der Innenstation einen Klingelton. Das Bild des Besuchers wird an der Videoinnenstation angezeigt.

**Lautstärke der Außentürstation regeln**

Unter dem Namensschild befinden sich 2 Potentiometer, mit denen die Lautstärke der Außentürstation geregelt werden kann.

- Potentiometer für Lautsprecher (Lautstärke der Außentürstation)
- Potentiometer für Mikrophon (Lautstärke der Innenstation)

**Tijden instellen**

Standardmäßig sind folgende Zeiten programmiert:

- Sprechzeit nach Beginn eines Gesprächs ..... Max. 2 Min.
- Dauer, für die das Kamerabild aktiv bleibt ..... 80 Sek.
- Dauer, für die ein Anruf von einer Außentürstation signalisiert wird ..... 2 Min.

Sie können auch andere Zeiten einstellen, und zwar über

- das **Netzteil**. Nähere Informationen zur Programmierung über das Netzteil finden Sie in der Bedienungsanleitung des Netzteils.
- den **Wartungsapparat**. Nähere Informationen zur Programmierung über den Wartungsapparat finden Sie in der Bedienungsanleitung des Wartungsapparats (10-870).
- das **Relais**

**5. WARTUNG**

Mit den untenstehenden Wartungstipps möchte Niko vermeiden, dass die Oberfläche Ihres Produkts durch falsche Behandlung beschädigt wird.

- Reinigen Sie die Produkte mit etwas Seife und einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie niemals:
  - kratzende Schwämme oder Scheuermittel;
  - Reinigungsmittel, die Lösungsmittel oder Säuren enthalten, oder Reinigungsmittel mit Essigsäure
 Beschädigungen durch unsachgemäße Behandlung fallen nicht unter die Garantie.

**6. FEHLERSUCHE**

Überprüfen Sie zuerst mit einem Vielfachmessgerät, ob folgende Spannungen vorhanden sind:

- zwischen b und a: ..... ca. +24 VDC
- zwischen b und P: ..... ca. +24 VDC
- zwischen M und P: ..... ca. +24 VDC
- zwischen b und V1 oder V2: .....ca. +5 VDC (b oder M = Masse)

Fehler	Ursache	Kontrolle und/oder Lösung
negativer Ton beim Drücken des Klingelknopfs 	Programmierungsfehler oder zugehörige Innenstation nicht ordnungsgemäß installiert	Programmierung löschen und erneut durchführen
Sprechen & Funktionen (z. B. Türöffnerfunktion) OK, aber kein Bild	Die Innen- oder Außentürstation wird nicht mit Strom versorgt.	Programmiermodus verlassen
Bild nicht zu erkennen, Streifenbildung	V1 / V2 vertauscht	Überprüfen Sie das Schema der Verkabelung an der Netzversorgung, der Innen- und der Außentürstation. Adern tauschen

Wenn die Außentürstation ausgetauscht werden muss, können Sie das EEPROM der Geräte austauschen. Auf diese Weise bleibt die Programmierung erhalten.

## 7. TECHNISCHE DATEN

Betriebstemperatur	-20°C bis 50°C
Material der Frontplatte	Aluminium (3mm)
Material der Unterputzdose	Verzinkter Stahl
Namensschild	5mm starkes Acrylglas
Stromverbrauch, Außentürstation	Aktiv I(P)= 155mA, passiv I(P)=140mA
Kamera	CCD-Sensor, 420 Zeilen Lichtempfindlichkeit 0,2 Lux Fokus f=3,6mm Diagonaler Öffnungswinkel: 90° Video-Ausgang: 1Vpp, symmetrisch

## Abmessungen, Außentürstation

Referenz	# Klingelknöpfe	# Säulen	h (mm)	b (mm)	d (mm)	h (mm)	b (mm)	d (mm)
10-301	1	1	252	150	3	203	126	40
10-302	2	1	252	150	3	203	126	40
10-303	3	1	252	150	3	203	126	40
10-304	4	1	252	150	3	203	126	40
10-306	6	1	296	150	3	247	126	40
10-308	8	1	340	150	3	291	126	40
10-310	10	2	274	274	3	225	250	40
10-312	12	2	296	274	3	247	250	40
10-314	14	2	318	274	3	269	250	40
10-316	16	2	340	274	3	291	250	40
10-318	18	3	296	398	3	247	374	40
10-321	21	3	318	398	3	269	374	40
10-324	24	3	340	398	3	291	374	40

## Abmessungen, Einbauschrank

## 8. GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

- Die Installation darf ausschließlich von einem Fachmann des Elektrohandwerks unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften vorgenommen werden.
- Übergeben Sie dem Benutzer diese Gebrauchsanleitung. Sie ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern übergeben werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über unsere Website oder unseren Servicedienst.
- Bei der Installation müssen Sie u.a. Folgendes berücksichtigen:
  - die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften;
  - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation;
  - diese Gebrauchsanleitung die im Zusammenhang mit jeder spezifischen Anlage gesehen werden muss;
  - die Regeln fachmännischen Könnens.
- Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich an die Niko-Hotline oder an eine anerkannte Kontrollstelle wenden:
  - Web-site: <http://www.niko.be>; E-Mail: [support@niko.be](mailto:support@niko.be);
  - Hotline Belgien: +32 3 778 90 80
  - Hotline Moeller Deutschland:
  - Berlin: +49 30 701902-46      Hamburg: +49 40 75019-281
  - Düsseldorf: +49 2131 317-37      Frankfurt a.M.: +49 69 50089-263
  - Stuttgart: +49 711 68789-51      München: +49 89 460 95-218
  - Mail: [gebaudeautomation@moeller.net](mailto:gebaudeautomation@moeller.net)
  - Österreich: Moeller Gebäudeautomation UG Schrems 0043-2853-702-0
  - Hotline Slowakei: +421 263 825 155 – E-mail: [niko@niko.sk](mailto:niko@niko.sk)

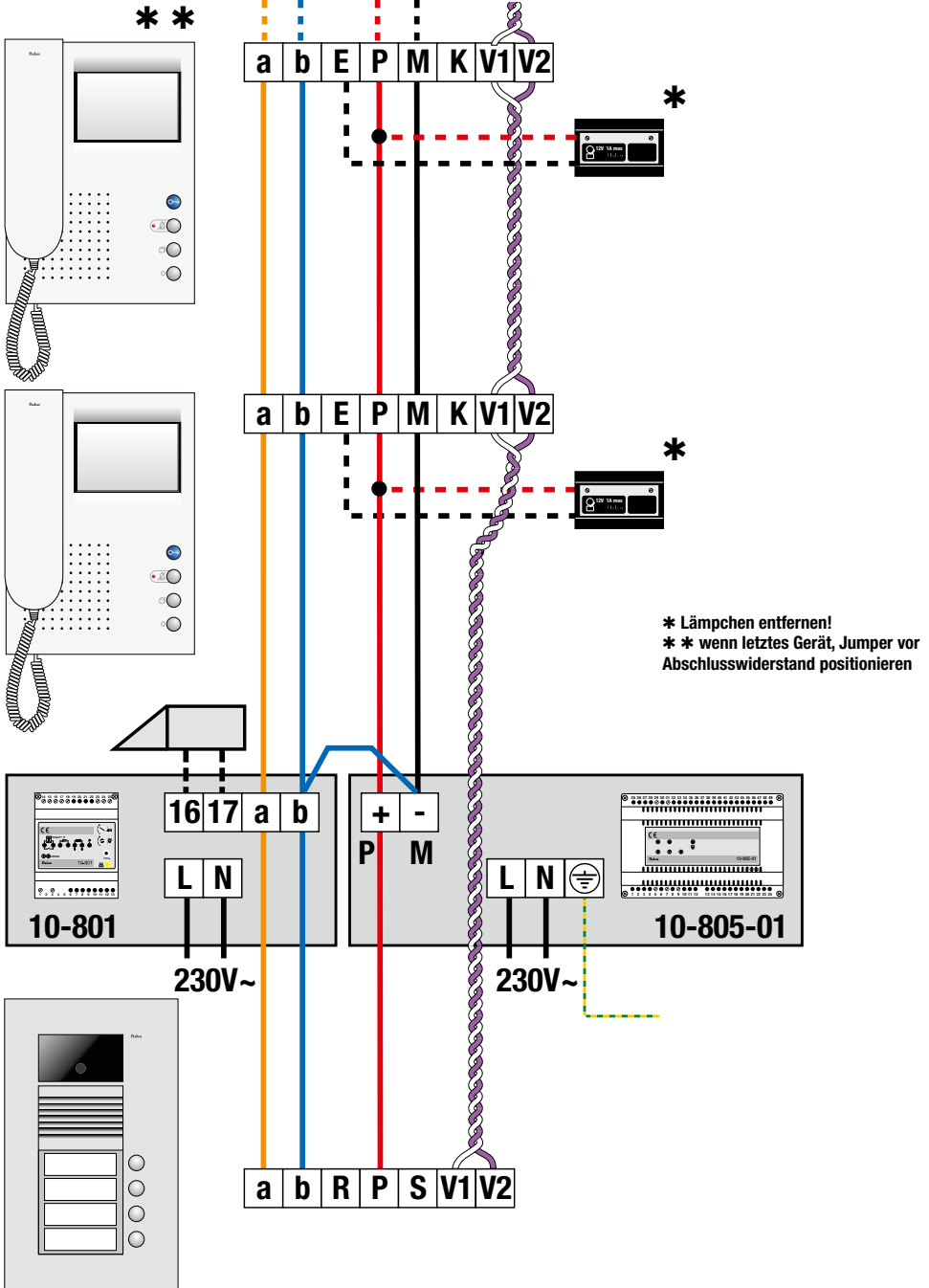
Im Falle eines Defektes an Ihrem Niko-Produkt, können Sie dieses mit einer genauen Fehlerbeschreibung (Anwendungsproblem, festgestellter Fehler, usw.) an Ihren Moeller- oder Niko-EGH zurückbringen.

## 9. GARANTIEBESTIMMUNGEN

- Garantiezeitraum: Zwei Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zu dem der Endkunde das Produkt gekauft hat. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endkunde ist verpflichtet, Niko über den festgestellten Mangel innerhalb von zwei Monaten zu informieren.
- Im Falle eines Mangels an dem Produkt hat der Endkunde das Recht auf eine kostenlose Reparatur oder Ersatz. Dies wird von Niko entschieden.
- Niko ist nicht für einen Mangel oder Schaden verantwortlich, der durch unsachgemäße Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch oder falsche Bedienung oder Anpassen/Ändern des Produktes entsteht.
- Die zwingenden Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und der Schutz des Kunden in den Ländern in denen Niko direkt oder über seine Tochtergesellschaften, Filialen, Distributoren, Handelsvertretungen oder Vertretern verkauft, haben Vorrang vor den obigen Bestimmungen.



10. ANSCHLUSSPLAN





Read the complete manual before carrying out the installation and activating the system.

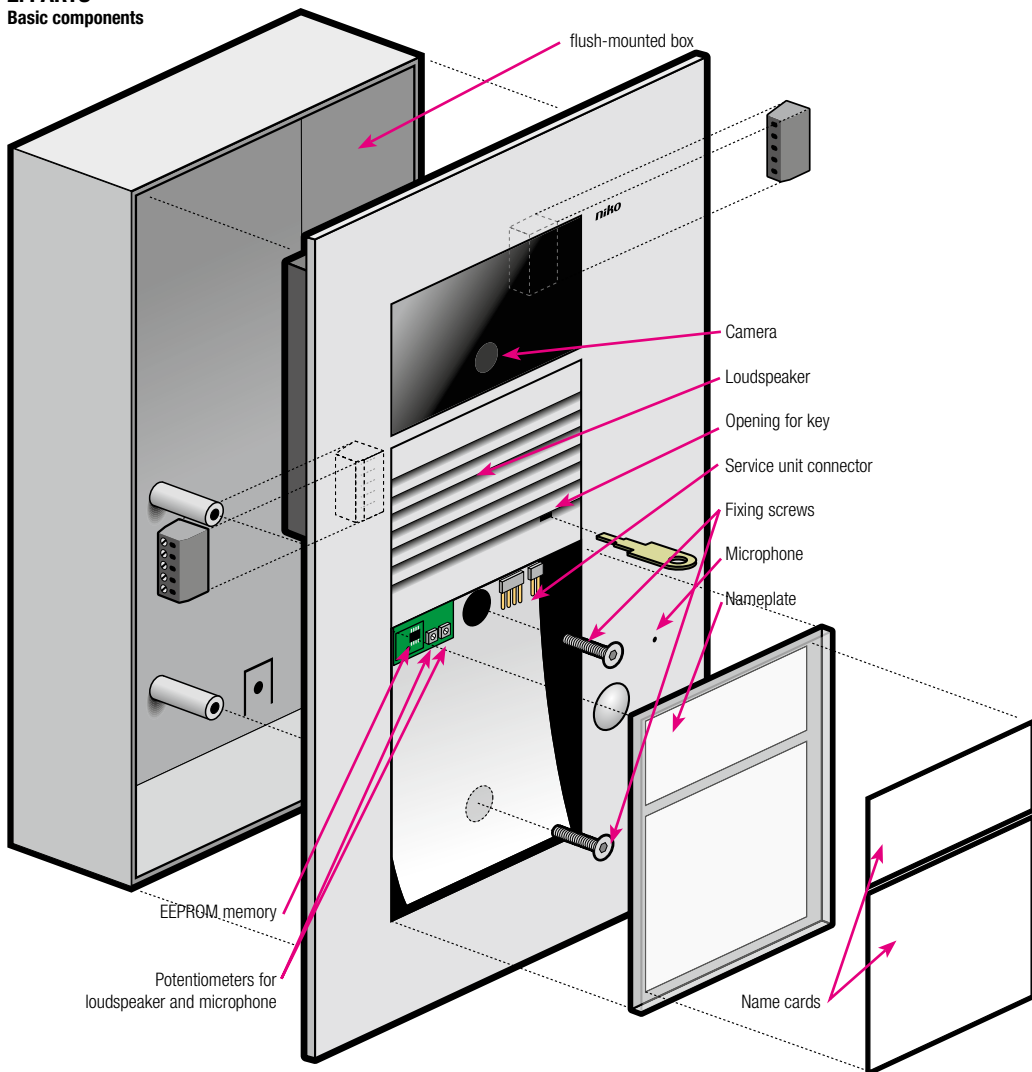
## 1. DESCRIPTION

This video external unit from the Access Control Standard range is a standard part of a system with one or more internal units and a power supply. More information on how the product is integrated into a complete system can be found in the technical catalogue.

The external unit is a **flush-mounted unit** and as such has an ultra flat and elegant appearance. Depending on the type ordered, the external unit has **1 to 24 bell push-buttons**, arranged vertically in one, two or three columns. All types are described in the table under 'Technical data'. The external unit is provided with a **camera** and an adjustable microphone and loudspeaker. All programming is stored on a **removable EEPROM**. It also has a continuously illuminated **vandalproof nameplate**.

## 2. PARTS

### Basic components



**Additional accessories**

The video external unit uses **5-wire cabling**. Use a **twisted cable** for optimum quality of the video image. Also pay attention to the diameter of the conductors in the cable as it will determine the **maximum distance** that can be bridged between the power supply and the video external unit.

Niko recommends the use of the following **cables** for installation of the video external unit:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0.8mm (max. distance 200m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0.8mm (max. distance 200m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0.6mm (max. distance 100m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0.5mm (max. distance 70m).

**Function of the wires to be connected:**

- terminals **a & b**: communication bus (24 VDC)
- terminals **V1 & V2**: video signal
- terminal **P (& b)**: extra power supply (26 VDC)

**Power supply to be used:**

Power supply	Max # video internal units	Max # video external units	Max # intercom internal units	Max # intercom external units
10-806	3 (no parallel operation, no splitters)	1	3	1
10-801 & 10-805-01	>3	>1	>3	>1

**Note**

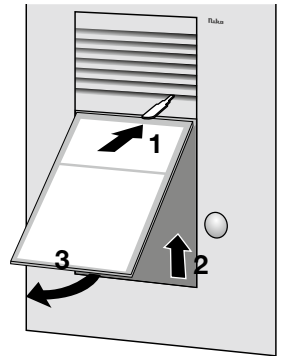
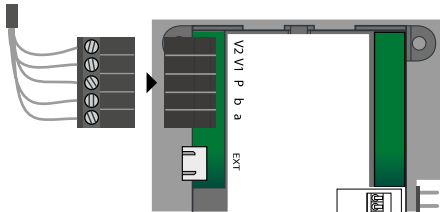
- 1 DC voltage power supply 10-805-01 is used for every 30 video monitors
- for large systems, contact Niko

**3. MOUNTING**

**Note!**

Disconnect all power before installing the video external unit. Do not connect the unit to the power supply until installation is complete

- ➔ **1** Anchor the flush mounting box in the wall. The recommended installation height for the camera is 160 to 170 cm from the ground.
- ➔ **2** Remove the vandalproof nameplate.
- ➔ **3** Connect the cabling to the removable screw connector at the rear of the unit as shown on the wiring diagram on p. 23.



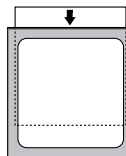
**Note**

- In a single system, use the same colour code for the same terminals (a, b, P, ...) for all products of the Access Control Standard range.

- ➔ **4** Mount the external unit on the flush mounting box.

**! Do not seal the appliance with silicone or any other sealer. Any condensation water must be able to drain out.**

- ➔ **5** You can fill out the provided blank namecards and insert them behind the white plastic foil of the nameplate.

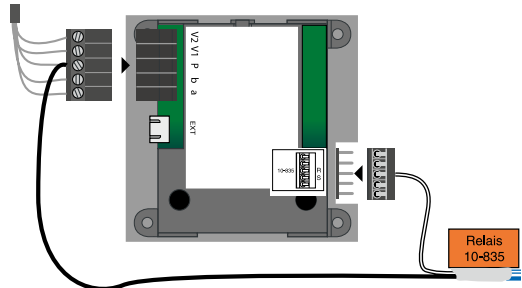


- ➔ **6** Reinsert the nameplate into the external unit.

**Connecting an extra door opener relay**

A door opener relay can **optionally** be connected to the external unit between terminals R and P. This relay must be present in the following cases:

- if several external units are used
- if the external unit is to be provided with a local door opener contact



**4. PROGRAMMING and OPERATION**

**Programming the bell push-button**

- Programming of the bell push-buttons is described in detail in the manual of the system power supply (10-801, 10-802 or 10-806) or of the service unit (10-870).
- If you use the service unit, tear off the serial number to be found behind the nameplate under the white foil of the video external unit or the packing box, and stick it on the installation diagram.
- You can program up to 2 internal units in the memory location of each bell push-button. If you want to program more internal units, you will need to apply master-slave programming to the internal units, as described in the service unit or internal unit manual.
- A non-programmed bell push-button will switch the light relay of the power supply.

**General operation**

If everything has been connected correctly and power up is applied, the LED of the external unit will light up. When picking up the receiver of an internal unit, communication with the external unit should be possible at all times. If you press a:

- **Non-programmed bell push-button**, you will hear a high beep and the light relay of the power supply is operated.
- **Programmed bell push-button**, you will hear the bell ringing at the external and the internal unit. The image of the visitor is displayed on the video internal unit.

**Adjusting the volume on the external unit**

There are 2 potentiometers under the nameplate with which you can adjust the volume on the external unit.

- potentiometer for loudspeaker (volume on external unit)
- potentiometer for microphone (volume on internal unit)

**Setting times**

By default, the following times are programmed:  
 Speech time after initiating a call ..... Max 2min  
 Time that the camera image remains active..... 80sec  
 Time that a call from an external unit remains indicated ..... 2min

You can also set other times via

- the **power supply**. For more information on programming via the power supply, see manual of the power supply.
- the **service unit**. For more information on programming via the service unit, see manual of the service unit (10-870).
- the **relay**

**5. MAINTENANCE**

With the following maintenance tips Niko wants to prevent the surface of your product being damaged due to improper handling.

- Clean the product with a little soap and a damp cloth.
  - Never use:
    - abrasive sponges or abrasive detergents;
    - maintenance products that contain solvents or acids, or cleaning products containing acetic acid.
- Damage by improper handling is not covered by the guarantee.

**6. TROUBLESHOOTING**

Using a multimeter, first check whether the following voltages are present:

- between b and a: ..... approx. +24 VDC
  - between b and P: ..... approx. +24 VDC
  - between M and P: ..... approx. +24 VDC
  - between b and V1 or V2: ..... approx. +5 VDC
- (b or M = mass)

Problem	Cause	Check and/or remedy
negative tone when pressing the bell push-button 	programming error or associated internal unit not installed correctly Installation in programming mode	Erase programming and reprogram Quit programming mode
speech & function (e.g. door opener function) are OK, but there is no image	The internal or external unit receives no power.	Check cabling on power supply, internal and external unit with the wiring diagram.
Image completely distorted and unrecognisable, striping	V1 / V2 reversed	Reverse conductors.

If the external unit needs to be replaced, you can exchange the EEPROMs of the units, so that the programming is retained.

## 7. TECHNICAL DATA

Operating temperature	-20°C to 50°C
Front plate material	Aluminium (3mm)
Flush mounting box material	Galvanized steel
Nameplate	5mm thick acryl glass
Current consumption external unit	Active I(P)= 155mA; passive I(P)=140mA
Camera	CCD Sensor 420 lines Light sensitivity 0.2 Lux Focus f=3.6mm Diagonal opening angle: 90° Video output: 1Vpp, symmetrical

### Dimensions of external unit

### Dimensions of flush mounting box

Reference	# bell push-buttons	# columns	h (mm)	w (mm)	d (mm)	h (mm)	w (mm)	d (mm)
10-301	1	1	252	150	3	203	126	40
10-302	2	1	252	150	3	203	126	40
10-303	3	1	252	150	3	203	126	40
10-304	4	1	252	150	3	203	126	40
10-306	6	1	296	150	3	247	126	40
10-308	8	1	340	150	3	291	126	40
10-310	10	2	274	274	3	225	250	40
10-312	12	2	296	274	3	247	250	40
10-314	14	2	318	274	3	269	250	40
10-316	16	2	340	274	3	291	250	40
10-318	18	3	296	398	3	247	374	40
10-321	21	3	318	398	3	269	374	40
10-324	24	3	340	398	3	291	374	40

## 8. LEGAL WARNINGS

- The installation has to be carried out by a registered installer and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual has to be handed over to the user. It has to be included in the electrical installation file and has to be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the support service.
- During installation, the following has to be taken into account (not limited to list below):
  - The statutory laws, standards and regulations;
  - The state of the art technique at the moment of installation;
  - This user manual, which must be read within the scope of each specific installation, only states general regulations;
  - The rules of proper workmanship
- In case of questions, you can consult Niko's support service or contact a registered control organisation.
 

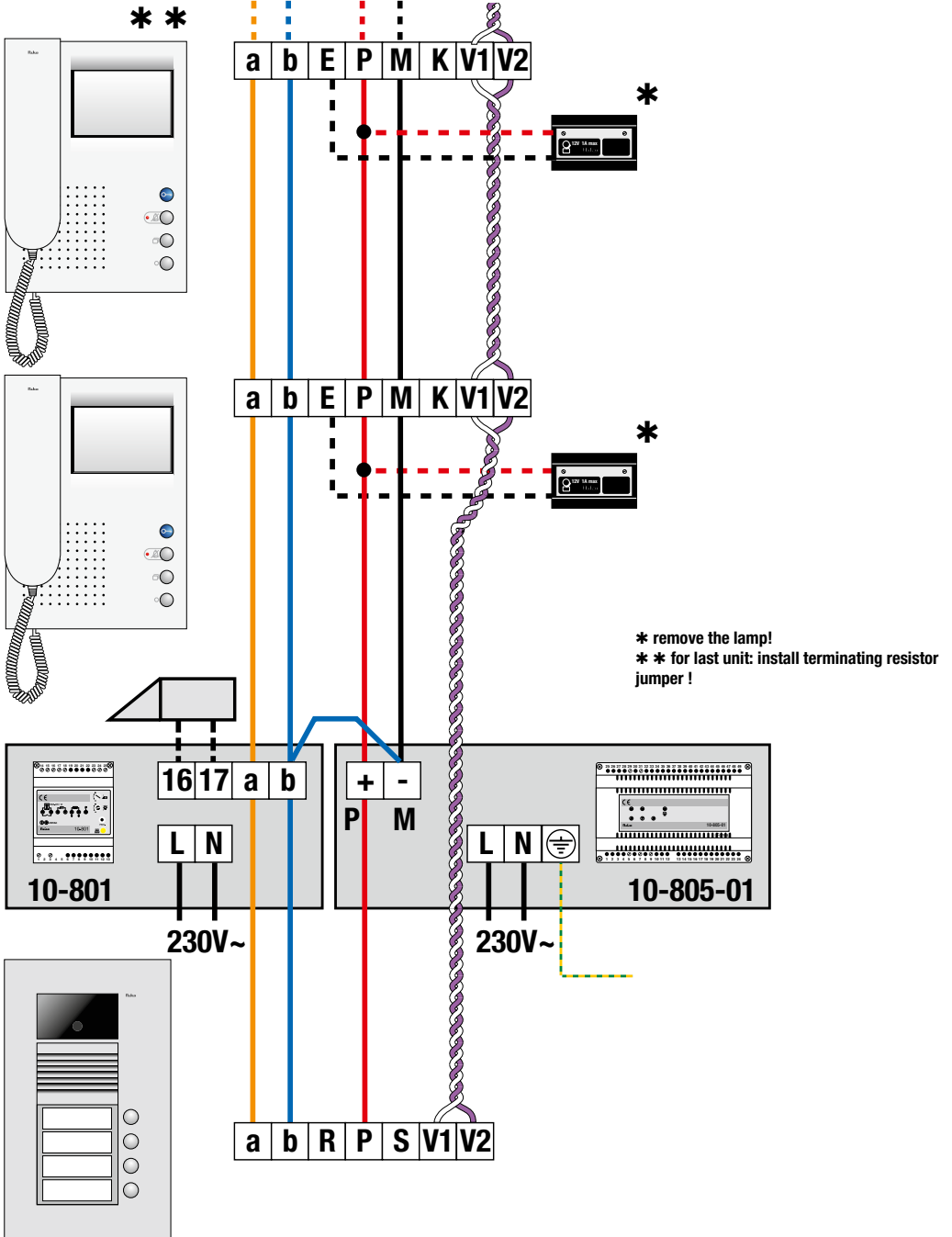
Support Belgium: +32 3 778 90 80 website: <a href="http://www.niko.be">http://www.niko.be</a> e-mail: <a href="mailto:support@niko.be">support@niko.be</a>	Support UK: +44 1525877707 website: <a href="http://www.nikouk.com">http://www.nikouk.com</a> e-mail: <a href="mailto:sales@nikouk.com">sales@nikouk.com</a>
---	---

In case of a defect, you can return your product to a registered Niko wholesaler, together with a clear description of your complaint (Conditions of use, stated defect...).

## 9. GUARANTEE PROVISIONS

- Period of guarantee: 2 years from date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the defect, within two months after stating the defect.
- In case of a failure to conform, the consumer has the right to a repair or replacement (decided by Niko) free of charge.
- Niko cannot be held liable for a defect or damage as a result of an incorrect installation, improper or careless use or wrong usage or transformation of the goods.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sales of consumer goods and the protection of the consumers in the countries where Niko sells, directly or via sister or daughter companies, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the rules and regulations mentioned above.

10. WIRING DIAGRAM



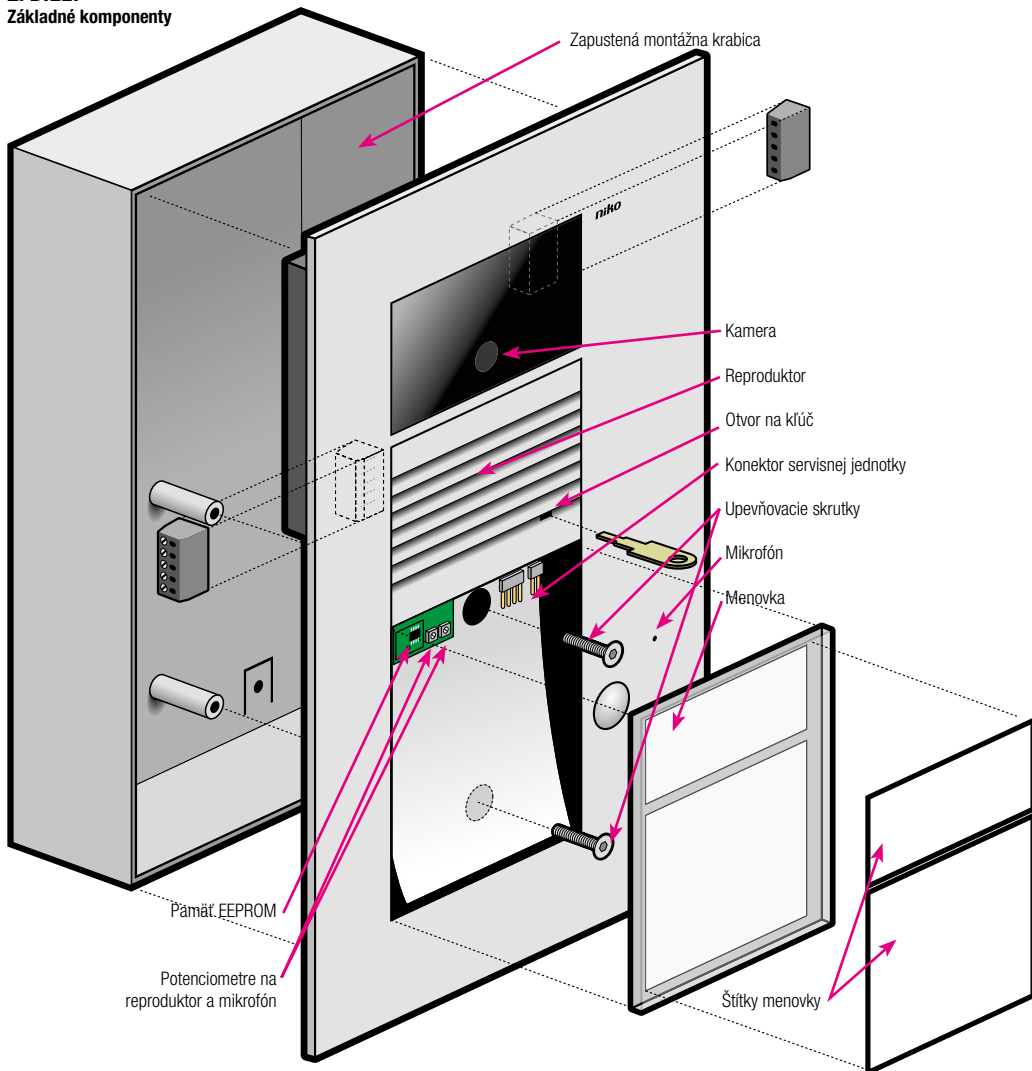
Pred in-taláciou a aktiváciou systému si dôkladne pre-tudujte tento návod na používanie

## 1. POPIS

Táto vonkajšia video jednotka zo sortimentu Access Control Standard je štandardnou súčasťou systému s jednou, alebo viacerými vnútornými jednotkami a so zdrojom elektrickej energie. Viac informácií o integrácii tohto produktu do kompletného systému nájdete v technickom katalógu. Vonkajšia jednotka sa montuje v **zapustenej polohe**, a ako taká má maximálne plochý a elegantný vzhľad. V závislosti od objednaného modelu má vonkajšia jednotka **1 až 24 zvonkových tlačidiel**, ktoré sú usporiadané vo zvislom smere v jednom, dvoch alebo troch stĺpcoch. Všetky typy sú popísané v tabuľke v odseku „Technické údaje.“ Vonkajšia jednotka je vybavená **kamerou** a nastaviteľným mikrofónom a reproduktorom. Celé naprogramovanie je uložené na **vymeniteľnej pamäti EEPROM**. Taktiež obsahuje nepretržite osvetlenú **menovku s ochranou pred vandalmi**.

## 2. DIELY

### Základné komponenty





**Ďalšie príslušenstvo**

Vonkajšia video jednotka používa kabeľaz s 5 vodičmi. Na optimálnu kvalitu obrazu použite točený kábel.

Venujte pozornosť aj hrúbke vodičov v kábli, pretože tá ovplyvňuje maximálnu vzdialenosť, ktorá môže byť medzi napájaním a obrazovou vonkajšou jednotkou.

Niko odporúča použitie na inštaláciu obrazovej vnútornej jednotky tieto káble:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (max. vzdialenosť 200 m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (max. vzdialenosť 200 m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6 mm (max. vzdialenosť 100 m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5 mm (max. vzdialenosť 70 m).

**Funkcie pripájaných vodičov:**

- svorky **a a b**: komunikačná zbernica (24 V jednosmerný prúd)
- svorky **V1 a V2**: video (obrazový) signál
- svorka **P (& b)**: doplnkový zdroj elektrickej energie (26 V jednosmerný prúd)

**Používaný zdroj elektrickej energie**

Napájanie	max. počet interných obrazových jednotiek	max. počet vonkajších obrazových jednotiek	max. počet interných zvukových jednotiek	max. počet vonkajších zvukových jednotiek
10-806	3 (bez súbežnej prevádzky a rozvádzačov (splitters))	1	3	1
10-801 & 10-805-01	>3	>1	>3	>1

**Poznámka**

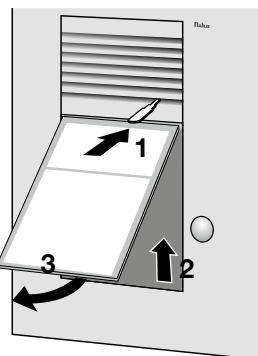
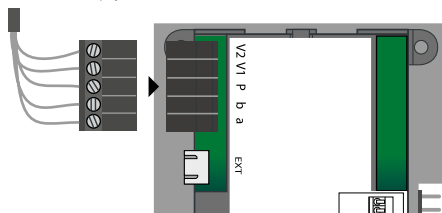
- 1 zdroj napätia elektrickej energie 10-805-01 sa používa na každých 30 obrazových monitorov

-pre veľké systémy kontaktujte spoločnosť Niko

**3. MONTÁŽ****Poznámka!**

Pred montážou vonkajšej obrazovej jednotky odpojte prívod elektrickej energie. Pokiaľ nie je inštalácia hotová, jednotku k sieti nepripájajte.

- ➔ **1** Ukotvite zapustenú montážnu krabicu do steny. Odporúčaná montážna výška kamery je 160 až 170cm od zeme.
- ➔ **2** Odoberte menovku s ochranou pred vandalmi.
- ➔ **3** Zapojte káble k odoberateľnému skrútkovému konektoru na zadnej strane jednotky, ako je zobrazené na schéme zapojenia na strane 35.

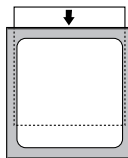
**Poznámka**

- V samostatnom systéme použite tie isté farebné označenia pre tie isté svorky (a, b, P,...) pri všetkých produktoch z palety Access Control Standard.

- ➔ **4** Upevnite vonkajšiu jednotku do zapustenej montážnej krabice.

**! Neutesňujte zariadenie silikónom ani inou tesniacou hmotou. Skondenzovaná voda musí mať možnosť odtečť.**

- ➔ **5** Môžete vyplniť dodané štítky na meno a vložiť ich za bielu plastovú fóliu menovky.



- ➔ **6** Menovky vložte späť do vonkajšej jednotky.

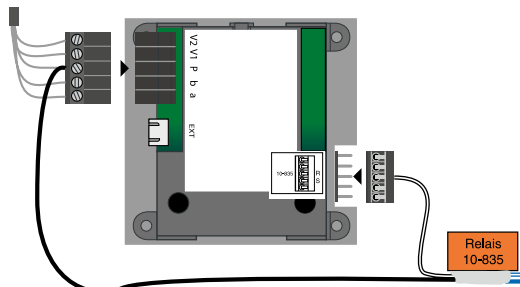
**Zapojenie doplnkového relé otvárača dverí**

Relé otvárača dverí môže byť ako doplnok zapojené k vonkajšej jednotke medzi svorky R a P. Toto relé musí byť prítomné v nasledujúcich prípadoch:

- ak je použitých niekoľko vonkajších jednotiek,
- ak má byť vonkajšia jednotka vybavená lokálnym kontaktom otvárača dverí.

**4. PROGRAMOVANIE A PREVÁDZKA****Programovanie zvonkového tlačidla**

- Programovanie zvonkových tlačidiel je podrobne opísané v manuáli napájania systému (10-801, 10-802 alebo 10-806) alebo servisnej jednotky (10-870).
- Ak používate servisnú jednotku, odtrhnite sériové číslo zo zadnej strany menovky pod bielu fóliou vonkajšej obrazovej jednotky alebo z obalovej škatule a prilepte ho na schému inštalácie.
- V pamäťovom mieste každého zvonkového tlačidla môžete naprogramovať najviac 2 vnútorné jednotky. Ak chcete naprogramovať viac vnútorných jednotiek, budete musieť použiť programovanie vnútorných jednotiek spôsobom master-slave (hlavná a prídružená jednotka), ako je opísané v príručke servisnej jednotky alebo v príručke vnútornej jednotky.
- Nenaprogramované zvonkové tlačidlo zopne svetelné relé napájacieho modulu.

**Bežná prevádzka**

Ak bolo všetko správne zapojené a zapne sa napájanie, dióda LED vonkajšej jednotky sa rozsvieti.

Pri ladení prijímača vnútornej jednotky by mala byť bez prerušenia možná komunikácia s vonkajšou jednotkou.

Ak stlačíte

- Nenaprogramované zvonkové tlačidlo budete počuť vysoké pípnutie a bude ovládané svetelné relé napájacieho modulu.
- Naprogramované zvonkové tlačidlo, budete počuť zvonenie zvončeka na vonkajšej a vnútornej jednotke. Návšteva sa zobrazí na obrazovke vnútornej jednotky.

**Nastavenie hlasitosti vonkajšej jednotky.**

Pod menovkou sa nachádzajú 2 potenciometre, pomocou ktorých môžete nastaviť hlasitosť vonkajšej jednotky.

potenciometer pre reproduktor (hlasitosť vonkajšej jednotky)

potenciometer pre reproduktor (mikrofón vnútornej jednotky)

**Nastavovanie časov**

Vo výrobe sú naprogramované tieto časy:

Čas hovoru po začatí hovoru ..... Max. 2 minúty

Čas, počas ktorého bude obraz z kamery aktívny ..... 80 sekúnd

Čas, počas ktorého zostane zobrazený hovor z vonkajšej jednotky ..... 2 minúty

I ďalšie časy môžete nastaviť prostredníctvom

- **napájacieho zdroja.** Pre viac informácií o programovaní cez napájanie – pozrite manuál napájania.
- **servisnej jednotky.** Pre viac informácií o programovaní cez servisnú jednotku – pozrite manuál servisnej jednotky (10-870).
- **relé**

**5. ÚDRŽBA**

Pomocou nasledujúcich rád chce Niko zabrániť poškodeniu povrchu vášho výrobku nesprávnou manipuláciou.

- Zariadenie čistite pomocou vlhkej handry s malým množstvom mydla.
  - Nikdy nepoužívajte:
    - abrazívne špongie alebo abrazívne saponáty;
    - produkty obsahujúce rozpúšťadlá alebo kyseliny, alebo čistiace produkty obsahujúce kyselinu octovú.
- Poškodenie nesprávnou manipuláciou nie je kryté zárukou.

**6. VYHLADÁVANIE A ODSTRANOVANIE PORÚCH**

Najprv pomocou univerzálneho meracieho prístroja skontrolujte, či sú v systéme prítomné následovné napätia:

- medzi b a a: ..... približne +24 V jednosmerného prúdu;
- medzi b a P: ..... približne +24 V jednosmerného prúdu;
- medzi M a P: ..... približne +24 V jednosmerného prúdu;
- medzi b a V1 alebo V2: približne +5 V jednosmerného prúdu;

(b alebo M = hmota)

Porucha	Prčina	Kontrola a/alebo náprava
negatívny tón pri stlačení zvonkového tlačidla	programovacia chyba alebo prídružená vnútorná jednotka nie je správne nainštalovaná	Vymažte naprogramovanie a preprogramujte
	Inštalácia v programovacom režime	Ukončite programovací režim
zvuk a funkcia (napr.: funkcia otvárania dverí) sú v poriadku, ale nie je obraz	Vnútorná alebo vonkajšia jednotka nemá napájanie.	Skontrolujte káble napájania, vnútornej a vonkajšej jednotky a porovnajte so schémou zapojenia.
Obraz je úplne skreslený a nerozpoznaateľný, s pruhami	zamenené V1 / V2	Vymeňte vodiče.

Ak je potrebná výmena vonkajších jednotiek, môžete vymeniť pamäte EEPROM jednotiek, takže naprogramovanie zostane nezmenené.

## 7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Pracovná teplota	-20 °C až 50 °C
Materiál predného panelu	Hliník (3mm)
Materiál krabice na zapustenú montáž	Galvanizovaná oceľ
Menovka	Akrylové sklo hrúbky 5mm
Spotreba prúdu vonkajšej jednotky	Aktívna I(P)=155 mA; v pokoji I(P)=140 mA
Kamera	Snímač CCD 420 riadkov Svetelná citlivosť 0,2 Luxa Ohnisková vzdialenosť f=3,6mm Diagonálny otvárací uhol: 90° Obrazový výstup: 1Vpp, symetrický

## Rozmery vonkajšej jednotky

## Rozmery krabice na zapustenú montáž

Referencia	Počet zvonkových tlačidiel	počet stĺpcov	výška (mm)	šírka (mm)	hlbka (mm)	výška (mm)	šírka (mm)	hlbka (mm)
10-301	1	1	252	150	3	203	126	40
10-302	2	1	252	150	3	203	126	40
10-303	3	1	252	150	3	203	126	40
10-304	4	1	252	150	3	203	126	40
10-306	6	1	296	150	3	247	126	40
10-308	8	1	340	150	3	291	126	40
10-310	10	2	274	274	3	225	250	40
10-312	12	2	296	274	3	247	250	40
10-314	14	2	318	274	3	269	250	40
10-316	16	2	340	274	3	291	250	40
10-318	18	3	296	398	3	247	374	40
10-321	21	3	318	398	3	269	374	40
10-324	24	3	340	398	3	291	374	40

## 8. PRÁVNE UPOZORNENIA

- Inštaláciu musí vykonať autorizovaný oprávnený pracovník a musí byť v súlade so zákonnými predpismi a normami.
- Táto užívateľská príručka musí byť odovzdaná používateľovi. Musí byť súčasťou súboru dokumentácie k elektrickej inštalácii a musí prejsť na každého ďalšieho vlastníka. Ďalšie kópie sú k dispozícii na webovej stránke Niko alebo prostredníctvom služby podpory.
- Počas inštalácie treba brať ohľad na nasledovné (nie len body uvedené v tomto zozname):
  - Zákonné predpisy, štandardy a regulácie;
  - Technológia v danom stave v momente inštalácie;
  - Táto užívateľská príručka, ktorá musí byť naštudovaná v rozsahu potrebnom k danej inštalácii, uvádza iba všeobecné predpisy;
  - Pravidlá správneho vypracovania
- V prípade otázok môžete kontaktovať službu podpory firmy Niko.
 

Podpora Belgicko:	Podpora Slovensko:
+32 3 778 90 80	+421 263 825 155
webová stránka: <a href="http://www.niko.be">http://www.niko.be</a>	<a href="http://www.niko.sk">http://www.niko.sk</a>
e-mail: <a href="mailto:support@niko.be">support@niko.be</a>	e-mail: <a href="mailto:niko@niko.sk">niko@niko.sk</a>

V prípade poruchy môžete výrobok vrátiť oficiálnemu predajcovi Niko, spolu s jasne popísanou reklamáciou (podmienky použitia, podrobný popis poruchy...).

## 9. USTANOVENIA ZÁRUKY

- Záručná lehota: 2 roky od dátumu dodania. Dátum dodania je dátum nákupu výrobku zákazníkom, uvedený na faktúre. V prípade neexistencie faktúry platí dátum výroby.
- Zákazník je povinný písomne informovať spoločnosť Niko o vade do dvoch mesiacov od zistenia poruchy.
- V prípade nespĺnenia funkčnosti má zákazník právo na bezplatnú opravu alebo náhradu (rozhodne firma Niko).
- Spoločnosť Niko nezodpovedá za poruchu alebo poškodenie v dôsledku nesprávnej inštalácie, nevhodného alebo neďalšieho použitia, alebo nesprávneho zaobchádzania alebo dopravy tovaru.
- Záväzný predpis národnej legislatívy, týkajúcej sa predaja tovaru zákazníkom a ich ochrany v krajinách, kde spoločnosť Niko predáva, priamo alebo prostredníctvom partnerských alebo dcérskych spoločností, obchodných retazcov, distribútorov, agentov alebo stálych obchodných zástupcov, majú prednosť pred pravidlami a predpismi, uvedenými vyššie.

## 10. SCHÉMA ZAPOJENIA KÁBLOV

